

# 立法會 *Legislative Council*

立法會CB(1)1019/09-10號文件

檔 號：CB1/PS/1/08

## 交通事務委員會

鐵路事宜小組委員會  
2010年2月9日舉行的會議

### 有關南港島線(東段)的背景資料簡介

#### 目的

本文件載列南港島線(東段)項目的背景資料，並綜述鐵路事宜小組委員會(下稱"小組委員會")委員在以往會議上對該項目提出的主要關注。

#### 背景

2. 南港島線(東段)是約7公里長的中型鐵路，來往金鐘及海怡半島，途中於海洋公園、黃竹坑及利東設站。乘客可在金鐘站轉乘荃灣線及港島線。據政府當局所述，南港島線及沙田至中環線建成後，港島的鐵路網絡會更趨完善，節省南區居民的交通時間，更可促進該區的旅遊及商業發展。南港島線(東段)的走線圖載於**附錄I**。

3. 行政長官在2007-2008年度的施政報告宣布，政府將會進行10大基建項目，包括南港島線(東段)，以便促進經濟增長，改善生活環境。行政會議於2007年12月18日決定要求香港鐵路有限公司(下稱"港鐵公司")展開南港島線(東段)的初步規劃及設計工作，有關工作已於2008年2月展開。政府及港鐵公司與南區區議會合作，在2008年3月至11月期間，進行廣泛的公眾諮詢。當局於2009年7月按照《鐵路條例》(第519章)的規定，將該鐵路方案刊登憲報。2009年8月，港鐵公司展開南港島線(東段)的詳細規劃及設計工作。南港島線(東段)工程預計會於2011年動工，於2015年通車。

## 小組委員會就南港島線(東段)項目提出的主要關注

4. 政府當局於2008年1月11日向小組委員會簡介行政會議的決定和南港島線(東段)的最新發展情況。小組委員會曾舉行多次會議，與政府當局討論該項目，並聽取團體代表的意見。小組委員會委員主要關注以下事項 ——

- (a) 香港仔隧道收費站至利東邨的一段擬建高架橋段造成的影響(第5至6段)；
- (b) 擬建高架橋段對東華三院賽馬會復康中心造成的影響(第7至9段)；
- (c) 躉船轉運站的選址(第10段)；
- (d) 通宵儲存爆炸品的臨時爆炸品儲存倉庫的選址(第11至12段)；
- (e) 海怡半島和利東站出入口選址及通風井選址(第13至14段)；及
- (f) 在跑馬地設置車站(第15至18段)。

### 香港仔隧道收費站至利東邨的一段擬建高架橋段造成的影響

5. 部分委員認同一些團體代表對於香港仔隧道收費站至利東邨的一段擬建高架橋段會造成噪音及影響景觀的關注。居民擔心高架橋段會影響南區的環境。港鐵公司解釋，南港島線(東段)如採用全隧道方案，預期會面對以下的問題 ——

- (a) 位於黃竹坑的車廠需要下降大約14米，並需在車廠選址內挖走多100萬立方米的堅硬岩石。額外的挖掘工程會令該鐵路的完工日期延遲約3至4年；
- (b) 為建造隧道，香港仔海峽大約有三分之二的水域要封閉3年，期間只能留下35米闊的航道供船隻往來，市民可能不會接受；
- (c) 為橫跨香港仔海峽的隧道段建造通風大樓和防洪閘，需要清拆海峽北岸若干船廠；
- (d) 海洋公園及黃竹坑的車站需於地下興建。車站月台和出入口的距離相對地變得更遠，令步行時間增加，對乘客出入造成更大的不便；及
- (e) 為興建地下隧道，需要臨時徵用香港警察學院內約

16 000平方米土地，最少為期3年。此外，戰術訓練綜合大樓則需拆卸，影響學院的運作。

6. 對於居民關注高架橋外型與四周環境的配合，政府當局會諮詢橋樑及有關建築外觀諮詢委員會及相關區議會，務求得出一個能照顧有關各方意見的設計。港鐵公司已向委員保證，會盡力設計在觀感上可以接受並能與黃竹坑四周環境配合的架空橋方案。此外，港鐵公司亦承諾制訂緩解噪音影響的措施。

#### 擬建高架橋段對東華三院賽馬會復康中心(下稱"復康中心")造成的影響

7. 小組委員會委員察悉，復康中心家屬會曾於2009年5月向立法會申訴部投訴，表示非常關注高架橋段會影響在復康中心住宿的學員。小組委員會委員要求政府當局重新探討能否採用全隧道方案，包括研究創建香港所建議的隧道方案是否可行。政府當局承諾在改良設計方案時，會與這些家長及復康中心管理層緊密聯繫，徵詢他們的意見。

8. 在2009年12月4日的小組委員會會議上，港鐵公司建議在鄰近復康中心一段高架橋加建密封式隔音罩；將高架橋結構進一步移離復康中心不少於18米；並降低高架橋結構的高度，使隔音罩頂部大概與復康中心地面水平相若。政府當局表示，復康中心就高架橋提出的4項主要關注——高度、距離、噪音及所產生的電磁波均已獲得圓滿回應；復康中心關注的事項中，九成以上已經解決。

9. 部分委員要求進一步降低沿復康中心一段高架橋的高度，並將高架橋進一步移開，例如把高架橋設於明渠近香葉道的另一邊。港鐵公司解釋，如將高架橋橫向移開30米，便需要重建明渠，當中涉及大量的建造工程，對復康中心構成的滋擾可能更大。港鐵公司承諾與復康中心進一步討論此事宜。申訴部提供有關復康中心家屬會投訴個案的最新進展報告(立法會CB(1)1018/09-10(05)號文件)已送交委員傳閱。

#### 躉船轉運站的選址

10. 港鐵公司原本建議於田灣海旁道(奇力灣)及鴨脷洲利南路設置臨時躉船轉運站，以便將挖掘出來的泥石由海路運走，務求盡量減低運泥車對區內路面交通和環境的影響。鑒於小組委員會和有關居民的關注，港鐵公司於2009年12月4日的會議上表示，現正研究共用鋼綫灣海旁渠務署地盤工地內的躉船轉運站。擬議選址比奇力灣用地遠離民居，在工地附近受影響的人數亦較少。港鐵公司會繼續諮詢區議會、地區人士及關注團體。

## 通宵儲存爆炸品的臨時爆炸品儲存倉庫的選址

11. 政府當局建議於春坎山一處偏僻地點設置臨時爆炸品儲存倉庫以通宵儲存爆炸品。據政府當局所述，當局在充分考慮多方面因素，包括倉庫與附近民居的距離、是否有道路可達與所需的運送路程後，認為春坎山一處偏僻地點的建議選址最為適合。鑒於居民關注到在春坎山設置擬議臨時爆炸品儲存倉庫及運送爆炸品的安全問題，港鐵公司現正就爆炸品的儲存及運送進行量化風險評估。報告會先經礦務部審閱，而且會納入環境影響評估報告內。港鐵公司將按《危險品條例》所訂標準，嚴格執行風險控制和安全措施，以確保施工期間爆炸品的儲存、運送及使用符合安全。

12. 部分委員促請政府當局考慮以海路運送爆炸品以策安全，政府當局表示，由於無法在南區物色遠離民居的碼頭裝卸爆炸品，故不會考慮海路運輸。政府當局亦指出，由於爆炸品只可在日出至日落之間的時間，由大嶼山狗虱灣的政府儲存倉在海港內以海路運送，所以須設置臨時爆炸品儲存倉庫通宵儲存爆炸品，以便可於清晨進行爆破及每日可進行兩次爆破，以免晚上造成噪音及導致工程延誤。

## 海怡半島和利東站出入口選址及通風井選址

13. 在2009年5月15日的會議上，委員察悉南區區議會於2009年4月所進行的調查顯示，海怡半島及鴨脷洲居民普遍贊成車站設於怡南路的方案。至於利東的擬議車站出入口，港鐵公司建議將擬設於東昇樓遊樂場的車站出入口，改設於利東商場附近地方，以更妥善地回應地區人士的要求。小組委員會亦察悉黃竹坑的居民普遍支持建議在黃竹坑站興建有蓋行人天橋或通道連接鄰近地區，例如南朗山道及深灣道。

14. 在2009年12月4日的會議上，部分委員促請政府當局回應居民對海怡半島站通風井擬議選址的關注，並研究把這些通風井設於工業區。小組委員會亦要求政府當局研究能否設置車站出入口通道，把漁安苑和深灣軒連接至利東站。

## 在跑馬地設置車站

15. 在2008年1月11日的會議上，小組委員會促請政府當局考慮能否在跑馬地設置車站。政府當局在2008年5月2日匯報，港鐵公司研究了在跑馬地設站的4個方案。研究結果顯示，不論是造價或施工期方面，所有方案都對南港島線(東段)項目有頗大的影響。由於預期鐵路服務範圍的人口僅約19 000人，在跑馬地設站每日吸

引的乘客預計不足10 000人次。政府當局認為有需要因應研究結果與有關各方討論應否在跑馬地設站。

16. 小組委員會於2009年1月16日進一步討論南港島線(東段)項目，並於2009年5月15日聽取團體代表的意見。部分委員對於港鐵公司不在跑馬地設站的決定表示失望。這些委員要求政府當局考慮在跑馬地設站為跑馬地的社區和商業發展帶來的長遠效益。鑒於在賽馬日及假日來往銅鑼灣及跑馬地的行人眾多，而且該區人口長遠會有所增加，故有理據支持在該區設站。部分委員建議興建跑馬地鐵路分支線，而此分支線的列車班次只會在賽馬日才增加。

17. 政府當局表示曾認真考慮在跑馬地設站的方案，此方面需顧及多項因素，例如乘客量、建造成本、實施時間表及在施工期間對當區居民的滋擾。當局曾審視在跑馬地設站的不同位置，但所有方案均會導致走線及施工時間延長。車程加長亦會降低南港島線(東段)項目的經濟效益。由於社會上亦有強烈呼聲要求早日開始興建南港島線(東段)，政府當局經權衡後，決定不在跑馬地設站。

18. 政府當局亦表示，由於預計跑馬地馬場站在非賽馬日的乘客量不高，加建跑馬地分支線會對南港島線(東段)整個項目的運輸及經濟效益帶來負面的影響。

### **小組委員會在今個會期就南港島線(東段)項目通過的議案**

19. 小組委員會在2009年9月17日的會議上通過以下議案，要求全面檢討南港島線(東段)項目——

"本委員會要求港鐵及政府就南港島線(東段)重新檢討以下設施的選址及走線，包括——

1. 田灣臨時拆建物料躉船轉運站；
2. 春坎山臨時爆炸品儲存倉庫；
3. 東華三院賽馬會復康中心旁的鐵路走線。

本委員會並要求港鐵及政府考慮以全隧道方式興建南港島線，並應就該鐵路的融資安排，包括上蓋物業，盡快諮詢本會及公眾。"

20. 因應該議案，政府當局繼續進一步徵詢居民／有關各方的意見，並提供最新文件[立法會CB(1)522/09-10(05)號文件]，講述該項目的最新發展情況，供委員參閱。在2009年12月4日的會議上曾討論該文件。

## 最新發展情況

21. 小組委員會同意於2010年2月9日下次會議上，進一步討論該項目。

## 相關文件

22. 相關文件一覽表載於**附錄II**。

立法會秘書處  
議會事務部1  
2010年2月2日

圖例  
LEGEND

— 現有鐵路路線  
EXISTING RAIL LINE

— 擬建南港島線（東段）  
PROPOSED SOUTH ISLAND LINE (EAST)

附錄 I  
Appendix I



# 南港島線（東段） SOUTH ISLAND LINE (SIL) (EAST)

## 交通事務委員會

## 鐵路事宜小組委員會

## 南港島線(東段)的相關文件一覽表

會議日期	會議紀要／文件	立法會文件編號
2008年 1月11日	政府當局就港鐵南港島線提供的文件	檔案: THB(T)CR 17/1016/99 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp-thbtcr17101699-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp-thbtcr17101699-c.pdf</a>
	政府當局就南區土地用途規劃及南港島線(東段)預計乘客量和南港島線(東段)對其他公共交通工具的影響提供的文件	立法會CB(1)520/07-08(03)號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0111cb1-520-3-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0111cb1-520-3-c.pdf</a>
	有關港鐵南港島線的背景資料簡介	立法會CB(1)521/07-08號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0111cb1-521-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0111cb1-521-c.pdf</a>
	會議紀要	立法會CB(1)954/07-08號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rd080111.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rd080111.pdf</a>
2008年 5月2日	政府當局就南港島線的最新進展提供的文件	立法會CB(1)1376/07-08(02)號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0502cb1-1376-2-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0502cb1-1376-2-c.pdf</a>
	會議紀要	立法會CB(1)1747/07-08號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rd080502.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rd080502.pdf</a>
2009年 1月16日	政府當局提供有關南港島線的進度報告的文件	立法會CB(1)557/08-09(03)號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0116cb1-557-3-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0116cb1-557-3-c.pdf</a>
	會議紀要	立法會CB(1)1146/08-09號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20090116.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20090116.pdf</a>



會議日期	會議紀要／文件	立法會文件編號
2009年 5月15日	政府當局提供有關南港島線的進度報告的文件	立法會CB(1)1519/08-09(01)號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0515cb1-1519-1-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0515cb1-1519-1-c.pdf</a>
	會議紀要	立法會CB(1)2605/08-09號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20090515.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20090515.pdf</a>
2009年 9月17日	政府當局提供有關南港島線(東段)的進度報告的文件	立法會CB(1)2582/08-09(03)號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0917cb1-2582-3-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0917cb1-2582-3-c.pdf</a>
	政府當局就小組委員會委員及團體代表在2009年5月15日會議上提出的主要關注作出的回應	立法會CB(1)2602/08-09(01)號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0917cb1-2602-1-ec.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0917cb1-2602-1-ec.pdf</a>
	會議紀要	立法會CB(1)920/09-10號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20090917.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20090917.pdf</a>
2009年12 月4日	政府當局提供有關南港島線(東段)的進度報告的文件	立法會CB(1)522/09-10(05)號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp1204cb1-522-5-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp1204cb1-522-5-c.pdf</a>
	會議紀要	立法會CB(1)1016/09-10號文件 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20091204.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20091204.pdf</a>

立法會秘書處  
議會事務部1  
2010年2月2日